

Hartlik welkom by ons /
A warm welcome to our

Diens van Woord en Gebed (Taizé) Service of Word and Prayer



"Die Binneste Kamer / The Inner Room"

Sondag, 26 Januarie 2025
Berg-en-Dal

Kom gerus binne en neem jou plek in stilte in.
Onthou ook om jou SELFOON af te skakel.
Die stilte hier in teenwoordigheid van die Here God is vir ons elkeen bedoel.

Please feel free to enter and silently take your place.
Remember to switch off your CELL PHONE.
The silence in the presence of the Lord God is for each of us.

Oor Taizé

In Augustus 1940, in 'n Europa geteister deur Wêreldoorlog II, het 'n jong teoloog, Rogier Schutz, in die Franse dorpie Taizé aangekom. Saam met sy suster en 'n paar helpers het hulle 'n geloofsgemeenskap gevestig en skuilplek aan oorlogsvlugtelinge en spesifiek Jode, gebied. Ná die oorlog sou hul deure ook oopstaan vir Duitse vlugteling en só het Taizé 'n plek van veiligheid, vrede en versoening geword. Vandag stroom duisende jongmense en gesinne van verskillende oorde en oortuigings daarheen - aangetrek deur dié plek waar daar ruimte gemaak is vir stilte, gebed, 'n dieper lees van die Woord en 'n helpende hand aan mense in nood. Die Taizé-gemeenskap werk ook in Suid-Amerika, Sentraal Afrika en Indië, en was ons in Berg-en-Dal drie keer al bevoorreg om van die Taizébroers hier te ontvang. In 2019 het die groot internasionale jeugsaaamtrek - "A Pilgrimage of Trust" - in Kaapstad plaasgevind. Ook elders in ons land is daar gereeld Taizé-byeenkomste soos vanaand hier.

Vir meer inligting, gaan na www.taizé.fr of stuur 'n whatsapp na 082-784-9362.

Since the start of this monthly meditative evening prayer in Berg-en-Dal in 2009 - this year already fifteen years ago - it has become a space of silence, prayer, music and Scripture reading where seekers of God from various churches, cultural and linguistic groups, young and old, are welcomed. Here we open our arms to diversity as a gift from God to unite us in worship, peace and His blessing.

In Taizé is alles gebed: ons kom sit en luister, asemhaling, sing en lees, ons aansteek van 'n kers - in alles nader ons Hom wat in die verborgene is en wat óns verborgenheid deurgrond. Wanneer ons rustig raak, ons gedagtes tot stilstand en ons die wêreld van die weke weerskante van vanaand vir 'n oomblik eenkant laat... dan rig ons ons hart op die Heilige. Deur die liedere wat ons nadenkend sing, tel ons as't ware ons lewe met al die lig en skaduwee daarvan op en reik dit God aan soos 'n offergawe - ons vreugde, verlange en verleenthede; ons swoeg en sweet; ons lief en leed; ons broosheid en ons dankbaarheid.

Gebed is om te wag en luister tot ons Hom hoor naderkom...

Vanjaar lees ons drie sleuteltekste oor "luister" en "kyk" "met die hart" - 'n dieper onderskeiding van wat God in en deur ons doen. Hieroor het die bekende St Benedictus van Nursia (480-547 nC), die "vader" van die vroeë kloosterbeweging in Europa, as inleiding tot sy bekende "Reël vir Geestelike Lewe" geskryf:

"Listen carefully my child to the master's instructions, and attend to them with the ear of your heart."

(St. Benedictus)

(Ter agtergrond hierby, gedagtes oor "Benediktynse Spiritualiteit vir Protestante", uit die boekie van Dennis Okholm, getiteld "Monk Habits for Everyday People", 2007).

STILTE / SILENCE

In die stilte vóór die klok lui, kan jy jousef daarop voorberei om God se teenwoordigheid te beleef. Sorg dat jy gemaklik sit, vou jou hande losweg op jou skoot, haal rustig en reëlmatig asem, ontspan en bring jou gedagtes binnetoe. Ons wag IN STILTE totdat die klokgelui ons uur van gebed aankondig. In Taizé - soos in die ou kloosters - is die lui van klokke die bekende roepstem na die gesamentlike gebedsuur.

Klokgelui om ses

Hoor ons bid, o Heer (Lied 278)

(gesing in Afrikaans, Engels en Afrikaans, met die 'Amen' aan die einde)

Hoor ons bid, o Heer;
hoor ons bid o Heer.
Verhoor tog ons gebed,
en gee ons vrede.

Hear our prayer, o Lord;
hear our prayer, o Lord
Incline Thy ear to us,
and give us Your peace.
Amen.

Common Prayer (all say together):

(St. Augustine adj.)

"Hear our prayer, God above
As we come to You and seek Your patient love.
Hear our hearts, hear our minds;
hear the echoes of the words we cannot find.

God Almighty,
You have made us for yourself,
and our hearts are restless
till they find their rest in You.
Be our hope, be our guide,
so we pray in faith,
we ask with one voice,
we ask with one voice -
Pour your love into our hearts
and draw us to Yourself.
Amen."

Voorganger: Seëngroet in die Naam van die Vader, die Seun en die Heilige Gees

Wees stil, want die Heilige is hier / Be still, for the presence of the Lord...

"Wees stil, want die Heilige is hier in ons teenwoordigheid.

Kom buig nou voor Hom neer met eerbied en ontsag.
Erken sy heiligheid en sy geregtigheid.
Wees stil, want die Heilige is hier in ons teenwoordigheid.

"Be still, for the presence of the Lord, the Holy One, is here;
come bow before Him now with reverence and fear:
in Him no sin is found - we stand on on holy ground.
Be still, for the presence of the Lord, the Holy One, is here.

"Wees stil, want die heerlikheid van God skyn oral rondom ons.
Hy is met eer gekroon, met mag en majesteit.
Uit Hom straal helder lig - 'n glans wat als verlig.
Wees stil, want die heerlikheid van God skyn oral rondom ons.

Stilte vir gebed

Hierdie eerste stilte vir gebed (\pm 5 minute), kan gebruik word om ná die aanroep van God en ons loflied, jou hart en gedagtes op dankbaarheid rig: Dankbaar dat jy vanaand hier kan wees; dankbaar vir God se liefdevolle nabyheid; dankbaar vir die seëninge wat God gee - wat dit ookal in jou lewe mag wees.

Neem jou tyd hiervoor - wag - daar is geen haas.
Jou gebed gaan spontaan oor in ons tweede loflied.

Ons kom prys U, Heer

(gesing in Afrikaans, Latyn en weer Afrikaans)

"Ons kom prys U, Heer, Jesus Chris-tus,
Hal-le-lu-ja! Hal-le-lu-ja!
Ons kom prys U, Heer, Jesus Chris-tus,
Hal-le-lu-ja! Hal-le-lu-ja!
En ons loof U, Heer, Jesus Chris-tus,
en ons loof U, Heer - Hal-le-lu-ja!
Ons kom prys U, Heer, Jesus Chris-tus,
Hal-le-lu-ja! Hal-le-lu-ja!

A-do-ra-mus te, Jesu Chris-te,
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
A-do-ra-mus te, Jesu Chris-te,
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Et lau-da-mus te, Jesu Chris-te,
et lau-da-mus te, alleluia.
A-do-ra-mus te, Jesu Chris-te,
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia."

Skriflesing:

(1 Konings 3:5-12)

"By Gibeon het die Here in die nag in 'n droom aan Salomo verskyn.

God het gesê: 'Vra wat Ek vir jou moet gee.'

Salomo het gesê: 'U self het aan u dienskneg, my vader Dawid, oervloedige liefde bewys... Maar ek is 'n jong seun, ek weet nie hoe om uit te gaan of in te kom nie... Gee dan aan u dienskneg 'n hart wat luister om as regter op te tree vir u volk, om te kan onderskei tussen goed en kwaad...'

Dit was goed in die oë van die Heer dat Salomo juis dit gevra het.

God het gesê: 'Omdat jy hierdie versoek gerig het, en nie vir jouself 'n lang lewe gevra het nie, nie vir jou rykdom gevra het nie, en nie die lewens van jou vyande gevra het nie, maar onderskeidingsvermoë... kyk, Ek gee aan jou 'n wyse en verstandige hart... ook wat jy nie gevra het nie, gee Ek aan jou.'"

Stuur nou u lig

(gesing in Afrikaans, twee keer)

Stuur nou u lig, en stuur nou u waarheid.

Laat dit my lei na u heilige woning.

Ek sal U loof, my helper, my God.

Reading from the Gospel:

(Matthew 13:10-17)

"The disciples came up to Jesus and asked: 'Why do you tell stories?'

He replied: 'You've been given insight into God's kingdom. You know how it works. Not everybody has this gift, this insight; it hasn't been given to them. Whenever someone has a ready heart for this, the insights and understandings flow freely. But if there is no readiness, any trace of receptivity soon disappears. That's why I tell stories: to create readiness, to nudge the people toward receptive insight... I don't want Isaiah's forecast repeated all over again:

'Your ears are open but don't hear a thing.

Your eyes are awake but you don't see a thing...'

But you have God-blessed eyes - eyes that see!

And God-blessed ears - ears that hear!

A lot of people, prophets and humble believers among them, would have given anything to see what you are seeing, to hear what you are hearing, but never had the chance."

(Uit: "The Message")

Stuur nou u lig

(gesing in Afrikaans, twee keer)

Stuur nou u lig, en stuur nou u waarheid.

Laat dit my lei na u heilige woning.

Ek sal U loof, my helper, my God.

Skriflesing:

(Efesiërs 1:15-23)

"Om hierdie rede, omdat ek gehoor het van julle geloof in die Here Jesus en jul liefde vir al die heiliges, hou ek nie op om God te dank wanneer ek in my gebede aan julle dink nie. Dan bid ek dat die God van ons Here Jesus Christus... vir julle dit sal gee: Geestelike wysheid en openbaring, wat in die kennis van Hom bestaan, en dat die oë van julle harte verlig mag wees, sodat julle kan insien wat die hoop is wat sy roeping bied, wat die heerlike rykdom van sy erfenis vir die heiliges behels, wat die onvergelykbare grootheid van sy mag is, vir ons wat glo ooreenkomstig die uitwerking van sy groot krag, wat Hy uitgeoefen het in Christus, toe Hy Hom uit die dood opgewek het..."

"I ask - ask the God of our Master, Jesus Christ, the God of glory - to make you intelligent and discerning in knowing Him personally, the eyes of your heart focused and clear, so that you can see exactly what He is calling you to do, grasp the immensity of this glorious way of life He has for his followers, oh, the utter extravagance of his work in us who trust Him - endless energy, boundless strength!"
(Uit: "The Message")

Stuur nou u lig

(gesing in Afrikaans, twee keer)

Stuur nou u lig, en stuur nou u waarheid.
Laat dit my lei na u heilige woning.
Ek sal U loof, my helper, my God.

Meditation

Nunc Dimittis:

(Psalm 31:6)

(all say together)

"Into your hands, O Lord, ... I commend my spirit.
It is You who will redeem me, O Lord my God.
I commend my spirit."

Silence for prayer

This second silence (± 8 min) is now meant for reflecting on what you have heard during the Scripture reading, and for giving it time to enter your heart. You may want to reread

a verse or two. Then, close your eyes and listen to the whispering of God through his Spirit - perhaps through words that you may have noticed for the first time tonight.

Take your time. Wait and listen.

Bring the practical meaning of these words for your daily life, before Him. Just be in His presence. Again your prayer flows into worship through song - for to sing, is to pray twice.

Jesus, ons Heer

(gesing in Afrikaans en Engels)

Jesus, ons Heer, u lig skyn ook in ons.
Laat nie my twyfel en donkerte my skaad.
Jesus, ons Heer, u lig skyn ook in ons.
Open my hart, vir u lief-deswerk.

Lord Jesus Christ, your light shines within us.
Let not my doubts or my darkness speak to me.
Lord Jesus Christ, your light shines within us.
Let my heart always welcome your love.

Terwyl ons sing, kan enigeen wat wil vorentoe kom, by die trap links of regs van die liturgiese ruimte 'n kersie neem, dit by een van die ander kerse daar aansteek en voor op die houtblad by die groot kers neersit. Hierdie simboliese handeling getuig van die lig waarin ons glo en in ons harte aan vashou - Christus. Dit kan ook 'n deel wees van jou eie, persoonlike gebed, waarmee jy aan iemand spesifiek dink en hom of haar in jou gedagtes vanaand voor God bring. Neem gerus vrymoedigheid om vorentoe te kom en 'n kersliggie aan te steek, en kom ons gee mekaar rustig kans sodat daar nie 'n onnodige drukte voor ontstaan nie, wees bedagsaam. Intussen bly ons biddend sing: "Jesus, ons Heer..."

Gesamentlike gebed: Onse Vader - gesing deur Alumni Voices (o.l.v. Leona Geldenhuys)

"Ons Vader wat in die hemel is,
laat u Naam geheilig word;
laat u koninkryk kom;
laat u wil geskied - op die aarde, net soos in die hemel.
Gee ons vandag ons daaglikse brood;
en vergewe ons ons sondes
soos ons hulle vergewe wat teen ons sondig.
Laat kom ons nie in die versoeking nie,
maar verlos ons van die Bose.
Want aan U behoort die koninkryk en die krag en die heerlikheid,
tot in ewigheid.
Amen."

Stilte vir gebed

This third silence (± 4 min) can now be used to bring before God specific issues you have at heart and to formulate what is on your mind; things that you have not yet prayed about tonight or people for whom you would like to pray.

Ubi caritas

(gesing in Afrikaans, Engels en Latyn)

"Waar daar liefde is, en deernis,
waar daar liefde is, daar is God die Heer.

Where there's charity, and love,
Where there's charity, God is to be found.

Ubi caritas et amor,
ubi caritas, Deus ibi est."

Seënbede

Liturg: "Christus met my."
Gemeente: "Christus voor my, Christus agter my."
Liturg: "Christus in die hart van elke mens wat aan my dink."
Gemeente: "Christus in die mond van elkeen wat van my praat,
Christus in die oog van elkeen wat my sien,
Christus in die oor van elkeen wat my hoor."

Grant us your peace, O Lord

"Grant us your peace, O Lord,
grant us your peace, O Lord,
may it fill all our days."

Liturg: "May the face of our Lord Jesus Christ
shine upon you and bring you peace and joy.
Amen."

Hierna kan jy bly sit of die kerkgebou in stilte verlaat wanneer jy gereed voel.
Ons volgende Taizédiens is op Sondagaand, 16 Februarie 2025.

Die ikoon op die voorblad van ons programmetjie, dateer terug na die sesde of sewende eeu n.C. en kom uit die Koptiese Kerk in Noord-Afrika (uit die klooster Baurit). Dit staan bekend as "Christus en die gelowige", en is waarskynlik 'n uitbeelding van die Egiptiese kerkvader Menas wat 'n besonder toegewyde gebedslewe gelei het. In Taizé is 'n groot afbeelding daarvan, om ons te herinner aan Hóm, die Gekruisigde en Opgestane Heer, wat altyd en orals op ons lewenspad met ons meegaan - met in sy arm, sy Woord. Hy gaan met u mee.